

POSTIHALLITUKSEN
YLEISET
KIRJELMÄT

POSTSTYRELSENS
ALLMÄNNA
SKRIVELSER

1924

N:o 16

1.

Frankkosetelin käyttämisestä.

Niiden maiden postihallinnot, jotka ovat liittyneet kansainväliseen pakettisopimukseen, ovat sopineet että, jos postipaketti vastaanottajan kieltäytymisen vuoksi suorittamasta pakettia rasittavia tulli- tai muita maksuja on joutunut perillesaamattomaksi, mutta lähettäjä hänelle lähetetyn perillesaamattomuusilmoituksen johdosta on ilmoittanut haluavansa suorittaa nämä maksut, postiinjättötoimisto sellaisessa tapauksessa laatii frankkosetelin, joka liitetään perillesaamattomuusilmoitukseen sitä osoitepostitoimistoon palautettaessa. *Suomessa tämä tehtävä on sen vaihtopostitoimiston velvollisuus, jonka kautta paketti on lähetetty ulkomaille.*

2.

**Sosialististen Neuvostotasavaltojen
Liitto.**

Viitaten Postihallituksen yleiseen kirjelmään N:o 9 (1) viime huhtikuun 24 päivältä ilmoitetaan täten, että Moskovassa olevan Posti- ja Lennätinlaitoksen komissariaatin kirjelmän mukaan viime heinäkuun 4 päivältä Sosialististen Neuvostotasavaltojen Liiton muodostavat:

1) Venäjän Sosialistinen Federatiivinen Neuvostotasavalta, pääkaupunki Moskova;

1.

Angående användning av frankosedel.

Postförvaltningarna i de länder, vilka tillträtt den internationella paketkonventionen, hava överenskommit att, ifall ett postpaket blivit obeställbart på grund av adressatens vägran att erlægga å dessamma vilande tull- eller andra avgifter, men avsändaren, till följd av till honom avläten obeställbarhetsanmälan förklarar sig villig att erlægga dessa avgifter, inlämningspostanstalten i dylikt fall utfärdar frankosedel, som bifogas obeställbarhetsanmälan vid dess återsändande till adresspostanstalten. *I Finland åligger denna skyldighet den utväxlingspostanstalt, över vilken paketet avsänts till utlandet.*

2.

**Sosialistiska Rådsrepublikernas
Förbund.**

Med hänvisning till Poststyrelsens allmänna skrivelse N:o 9 (1) av den 24 sistförlidne april meddelas härigenom, att Socialistiska Rådsrepublikernas Förbund, enligt Kommissariatets för post- och telegrafväsendet i Moskva skrivelse av den 4 sistförlidne juli, består av:

1) Socialistiska Federativa Rådsrepublikerna Ryssland, huvudstad Moskva;

2) Ukrainan Sosialistinen Neuvostotasavalta, pääkaupunki Harkov;

3) Takakaukaasian Sosialistinen Federatiivinen Neuvostotasavalta, pääkaupunki Tiflis, ja

4) Valkovenäjän Sosialistinen Neuvostotasavalta, pääkaupunki Minsk.

Sosialististen Neuvostotasavaltojen Liitto on kuluvan vuoden kesäkuun 24 päivänä yhtynyt Maailmanpostiliittoon ja tällöin liittynyt ainoastaan pääsopimukseen.

2) Socialistiska Rådsrepubliken Ukraina, huvudstad Harkov;

3) Socialistiska Federativa Rådsrepubliken Transkaukasien, huvudstad Tiflis, och

4) Socialistiska Rådsrepubliken Vitryssland, huvudstad Minsk.

Socialistiska Rådsrepublikernas Förbund har den 24 juni innevarande år anslutits till Världspostföreningen och därvid tillträtt endast huvudkonventionen.

3.

Kirjelähetysten palauttamisesta Italiaan.

Italiasta lähetetyt kirjelähetykset, jotka perillesaamattomina palautetaan mainittuun maahan, ovat ohjattavat asianomaiseen Suomen vaihtopostitoimistoon, jonka on tehtävä läheteksiin tarpeelliset merkinnät ja osoitettava ne: „*A la Direction des Postes, à Milan*”, jolloin tavalliset lähetykset pannaan kirjekuoreen tai kimputetaan erikseen pääsopimukseen kuuluvan toimitusohjesäännön XXVII art. määräysten mukaan.

4.

Kirjepostin ohjaamisesta Kiinaan, Japaniin ja Koreaan.

Tavalliset ja kirjatut kirjelähetykset *Kiinaan, Japaniin ja Koreaan* (Chosen) ovat ohjattavat postivaunuun N:o 1 Helsinki—Rajajoki sieltä Leningradin—Moskovan kautta edelleen lähetettäväksi, jollei tie-merkintä lähetyksessä vaadi lähetettävään sitä muuta tietä.

Tämän yhteydessä kehoitetaan asianomaisia tarkoin lukemaan Koreaan me-

3.

Angående återsändning av brevöfersändelser till Italien.

Från Italien avsända brevöfersändelser, vilka såsom obeställbara återsändas till nämnda land, skola dirigeras till vederbörande finsk utväxlingspostanstalt, som äger förse försändelserna med nödiga anteckningar och adressera desamma: „*A la Direction des Postes, à Milan*”, varvid de vanliga försändelserna inslås i kuvert eller buntas skilt enligt föreskrifterna i art. XXVII uti expeditiönsreglementet till huvudkonventionen.

4.

Angående dirigering av brevpöst till Kina, Japan och Korea.

Vanliga och rekommenderade brevöfersändelser till *Kina, Japan och Korea* (Chosen) böra dirigeras till postkupén N:o 1 Helsingfors—Rajajoki för att därifrån vidareändas över Leningrad—Moskva, om ej via-beteckning å försändelsen påkallar dess försändande annan väg.

I sammanhang härmed uppmanas vederbörande att noggrannt genomläsa

nevien lähetysten koko osoitteet, että lähetysten, joiden osoitepaikaksi on merkitty „Korea”, mutta ovat tarkoitettut *Korialle*, harhaan lähettäminen voitaisiin välttää.

5.

Postinkuljetuksesta meritse Helsingin ja Tukholman välillä.

Kuluvan syyskuun 21 päivästä lukien lähtevät höyrylaivat „Torneå” ja „Birger Jarl”

Helsingistä: „Torneå” joka sunnuntai k:lo 9 a. p. ja „Birger Jarl” joka keskiviikko samaan aikaan, sekä

Tukholmasta: „Torneå” joka keskiviikko k:lo 5 i. p. ja „Birger Jarl” joka sunnuntai samaan aikaan.

Näillä vuoroilla ulkomaille kuljetettavaksi aiottujen lähetysten tulee saapua Helsingin postikonttoriin, pakettien viimeistään lähinnä edellisinä päivinä ja kirjelähetysten viimeistään samoina päivinä junalla k:lo 6.50 a. p.

6.

Henkilöllisyyskorttien antamisesta.

Koska osa postivirkamiehistä yhä edelleen tekee virheellisyyksiä henkilöllisyyskorttien antamisessa, annetaan mainituista korteista täten seuraavat lähemät ohjeet:

1) kaikki merkinnät henkilöllisyyskorttiin tehdään Suomessa tavallisilla kirjoituskirjaimilla, mikä on juuri määrättyä „latinalaista kirjoitustapaa”;

2) kortin ensimmäiselle sivulle „voimassa” sanan jälkeen kirjoitetaan *ainoastaan* se päivämäärä, johon kortin kelpoisuus kestää, esim. „17 p. syyskuuta 1926”;

hela adressen å försändelser till Korea, på det att felsändning av försändelser, vilka äro adresserade till „Korea”, men avsedda till *Koria*, måtte kunna undvikas.

5.

Angående postbefordran sjöledes mellan Helsingfors och Stockholm.

Från och med den 21 innevarande september komma ångfartygen „Torneå” och „Birger Jarl” att avgå

från Helsingfors: „Torneå” varje söndag kl. 9 f. m. och „Birger Jarl” varje onsdag samma tid, samt

från Stockholm: „Torneå” varje onsdag kl. 5 e. m. och „Birger Jarl” varje söndag samma tid.

Försändelser, avsedda att befordras till utlandet med dessa lägenheter, böra ingå till postkontoret i Helsingfors, paket senast närmast föregående dagar och brev försändelser senast samma dagar med tåget kl. 6.50 f. m.

6.

Angående utfärdande av identitetskort.

Emedan en del posttjänstemän allt fortfarande begår felaktigheter vid utfärdandet av identitetskort, meddelas härigenom följande närmare föreskrifter, rörande nämnda kort:

1) alla anteckningar å identitetskort göras med den i Finland vanliga skrivstilen, som är just den föreskrivna „latinska stilen”;

2) å kortets första sida, efter orden „gällande t. o. m.” antecknas *endast* den dag, till och med vilken kortet gäller, till ex. „den 17 september 1926”;

3) kortin voimassaoloaikaa 2 vuotta ei saa lyhentää eikä pidentää;

4) postimerkit leimataan siten, että leima koskettaa korttia, valokuvaa ja postimerkkejä;

5) vartalo tuntomerkeissä ilmaistaan, jos mahdollista, sentimetreissä, ja

6) hiusten ja silmien väri ilmoitetaan tarkasti, esim. tummanruskeat, vaaleansiniset. Helsingissä, Postihallituksessa, 12 päivänä syyskuuta 1924.

3) kortets giltighetstid 2 år får varken forkortas eller förlängas;

4) frimärken avstämplas så, att avtrycket berör kortet, fotografien och frimärkena;

5) växten i personalbeskrivningen angives, om möjligt, i centimeter, och

6) färgen av hår och ögon angives noggrannt till ex. mörkbrunt, ljusblåa. Helsingfors, å Poststyrelsen, den 12 september 1924.

G. E. F. Albrecht.

P. Oittinen.
vt. 1f.